

Gebruiksaanwijzing

IJsblokjesmachine „Compact Ice“



A100.062

1. Algemeen	3
1.1 Informatie over de gebruiksaanwijzing	3
1.2 Symboolverklaring	3
1.3 Aansprakelijkheid en vrijwaring	4
1.4 Auteursrecht	4
1.5 Verklaring van conformiteit	4
2. Veiligheid	5
2.1 Algemene informatie	5
2.2 Aanwijzingen voor veiligheid bij het gebruik van het toestel	5-6
2.3 Reglementair gebruik	6
3. Transport, verpakking en bewaring	7
3.1 Controle bij aflevering	7
3.2 Verpakking	7
3.3 Bewaring	7
4. Specificaties	8
4.1 Technische gegevens	8
4.2 Overzicht van onderdelen	8
5. Installatie en bediening	9
5.1 Veiligheidsvoorschriften	9
5.2 Installatie en aansluiting	10
5.3 Bediening	10-11
6. Reiniging en onderhoud	11
6.1 Veiligheidsvoorschriften	11
6.2 Reiniging	12
6.3 Veiligheidsvoorschriften voor onderhoud	12
7. Mogelijke storingen	13
8. Verwijderen	14

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

1. Algemeen

1.1 Informatie over de gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing bevat de beschrijving van de installatie, de bediening en het onderhoud van het toestel en dient als belangrijke informatiebron en naslagwerk.

De kennis en het in acht nemen van alle hier beschreven veiligheidsvoorschriften en instructies is een voorwaarde voor veilig en juist gebruik van het toestel.

Daarom moeten de voor het toepassingsgebied van het toestel geldende lokale voorschriften inzake ongevallenpreventie en algemene veiligheidsvoorschriften worden opgevolgd.

De gebruiksaanwijzing is een integraal onderdeel van het product en moet altijd binnen handbereik bewaard worden, zodat deze installatie-, bedienings-, onderhouds- en reinigingspersoneel er gebruik van kan maken.

1.2 Symboolverklaring

Belangrijke veiligheids- en technische instructies zijn in deze gebruiksaanwijzing aangeduid door symbolen. Deze instructies moeten bij het gebruik van dit toestel absoluut in acht worden genomen om ongelukken, gevaar voor personen of materiële schade te vermijden.



WAARSCHUWING!

Dit symbool waarschuwt voor gevaren, die tot lichamelijk letsel kunnen leiden. Volgt u de aangegeven veiligheidsinstructies op en wees in deze gevallen heel voorzichtig.



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!

Bij dit symbool moet men op gevaarlijke situaties letten, die elektrische schokken kunnen veroorzaken. Als de veiligheidsvoorschriften niet worden opgevolgd, bestaat het gevaar van lichamelijke letsel en levensgevaar.



OPGELET!

Met dit symbool worden aanwijzingen gegeven, die als zij niet in acht worden genomen, tot beschadiging, slecht functioneren en/of storing van het toestel kunnen leiden.



AANWIJZING!

Dit symbool wijst op tips en informatie die wezenlijk zijn voor efficiënt en storingsvrij gebruik van het toestel.

1.3 Aansprakelijkheid en vrijwaring

Alle gegevens en tips die zijn opgenomen in deze gebruiksaanwijzing zijn samengesteld rekening houdend met de geldende voorschriften, de actuele technische stand van zaken en onze langdurige inzichten en ervaring.

Ook de tekst van deze gebruiksaanwijzing is zo goed mogelijk vertaald. Wij zijn echter niet aansprakelijk voor eventuele fouten in de vertaling. Doorslaggevend is de bijgevoegde Duitse versie van deze gebruiksaanwijzing.

Het geleverde toestel kan bij speciale bestellingen, aanvullende bestelopties of vanwege de nieuwste technische ontwikkelingen afwijken van de hier beschreven regels en grafische afbeeldingen. Hebt u vragen, neem dan contact op met de fabrikant.



AANWIJZING!

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u begint met de werkzaamheden, met name voordat u het toestel in gebruik neemt! De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade en storingen die zijn veroorzaakt door het niet in acht nemen van de informatie uit deze gebruiksaanwijzing.

Bewaar de gebruiksaanwijzing in de buurt van het product en zorg dat hij toegankelijk is voor alle personen, die met het toestel werken. Wij behouden ons het recht voor om technische veranderingen in het product aan te brengen die leiden tot verbetering van de gebruikseigenschappen en de verdere ontwikkeling van het toestel.

1.4 Auteursrecht

De gebruiksaanwijzing en de erin opgenomen teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen zijn auteursrechtelijk beschermd. Niets (ook gedeeltelijk) uit deze uitgave mag in ongeacht welke vorm worden verveelvoudigd, verwerkt en/of gepubliceerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Overtreding van het bovenstaande verplicht tot schadevergoeding. Wij behouden ons het recht voor tot verdere vorderingen.



AANWIJZING!

De inhoudelijke gegevens, teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen vallen onder het auteursrecht en het recht op de bescherming van de industriële eigendom. Ieder misbruik is strafbaar.

1.5 Verklaring van Conformiteit

Het toestel beantwoordt aan de actuele EU-normen en richtlijnen.

Dit bevestigen we in de EG-Verklaring van Conformiteit.

Indien gewenst, sturen we u graag de betreffende Verklaring van Conformiteit toe.

2. Veiligheid

In dit gedeelte wordt een overzicht gegeven van alle belangrijke veiligheidsaspecten. Bovendien zijn er in de onderstaande hoofdstukken concrete veiligheidsvoorschriften opgenomen (aangeduid met symbolen) om risico's te voorkomen. Daarom moeten de op het toestel aangebrachte pictogrammen, tekens en opschriften in acht genomen worden en steeds goed leesbaar gehouden.

Het in acht nemen van alle veiligheidsvoorschriften garandeert een optimale bescherming tegen gevaren en een veilig en storingsvrij gebruik van het toestel.

2.1 Algemeen

Het toestel is gemaakt volgens de laatste stand der techniek. Het kan echter een bron van gevaar vormen als het toestel niet in overeenstemming met zijn bestemming gebruikt wordt.

Kennis van de inhoud van deze gebruiksaanwijzing is een van de voorwaarden, om gevaren en fouten te vermijden waardoor het toestel veilig en storingsvrij gebruikt kan worden. Om gevaren te vermijden en om de optimale werking te garanderen mag het toestel zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant niet veranderd of omgebouwd worden.

Het toestel mag alleen gebruikt worden als het zich in goede technische en veilige staat bevindt.

2.2 Aanwijzingen voor de veiligheid bij het gebruik van het toestel

De veiligheidsinstructies hebben betrekking op de EU-verordeningen, die op het tijdstip van productie van het toestel van kracht zijn.

Als het toestel voor commerciële doeleinden wordt gebruikt, is de gebruiker ertoe verplicht, om gedurende de hele exploitatieperiode van het toestel te controleren of de genoemde veiligheidsvoorschriften overeenstemmen met de actuele regels en om nieuwe voorschriften na te leven.

Buiten de Europese Unie moeten de geldende veiligheidsvoorschriften en regels in acht worden genomen van de plaats waar het toestel gebruikt wordt.

Behalve de arbeidsveiligheidsvoorschriften uit deze gebruiksaanwijzing moeten de voor het toepassingsgebied van het toestel algemeen geldende veiligheidsvoorschriften, voorschriften inzake ongevallenpreventie en de geldende richtlijnen inzake milieubescherming in acht worden genomen en opgevolgd.



OPGELET!

- Het toestel is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een fysieke, sensorische of geestelijke handicap en/of met onvoldoende ervaring en/of onvoldoende kennis, tenzij deze personen onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van die persoon voldoende uitleg hebben gekregen betreffende het gebruik maken van het toestel.
- Kinderen dienen onder toezicht te zijn om te voorkomen dat ze met het toestel gaan spelen.
- Deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig bewaren. Als het toestel aan een derde persoon ter beschikking wordt gesteld, moet de handleiding ook overgedragen worden.
- Alle personen die het toestel gebruiken, moeten zich aan de regels uit deze gebruiksaanwijzing houden en de veiligheidsvoorschriften in acht nemen.
- Het toestel alleen in gesloten ruimtes gebruiken.

2.3 Reglementair gebruik

De veiligheid is alleen dan gegarandeerd als het toestel gebruikt wordt in overeenstemming met zijn bestemming.

Alle technische ingrepen, ook de montage en het onderhoud, mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de gekwalificeerde klantenservice.

De ijsblokjesmachine „Compact Ice“ is enkel bestemd voor het **klaarmaken van ijsblokjes.**



OPGELET!

Elk gebruik van het toestel voor andere en/of afwijkende doeleinden dan waarvoor het bestemd is, is verboden en wordt aangemerkt als niet in overeenstemming met zijn bestemming.

Alle vorderingen, ongeacht in welke vorm op de fabrikant en/of zijn gemachtigde met betrekking tot schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, zijn uitgesloten.

Voor alle schade die is veroorzaakt door verkeerde bediening van het toestel is alleen en uitsluitend de gebruiker aansprakelijk.

3. Transport, verpakking en bewaring

3.1 Controle bij aflevering

Als het toestel afgeleverd is, onmiddellijk controleren of het compleet en zonder transportschade is. Als er duidelijk zichtbare transportschade is, het geleverde toestel niet of alleen onder voorbehoud aannemen.

De schade opschrijven op de transportdocumenten/ het leveringsdocument van de leverancier. Vervolgens reclameren.

Verborgene gebreken onmiddellijk nadat ze zijn geconstateerd, reclameren, omdat eisen tot schadevergoeding alleen binnen de reclamatieperiode mogelijk zijn.

3.2 Verpakking

Gooi het verpakkingsmateriaal van het toestel niet weg. U kunt het eventueel gebruiken voor het bewaren van het toestel, bij een verhuizing of als u het toestel bij eventuele schade aan ons servicepunt moet sturen. Verwijder voor de ingebruikname het buitenste en binnenste verpakkingsmateriaal volledig van het toestel.



AANWIJZING!

Indien u de verpakking wilt weggooien, let dan op de in uw land geldende regels. Lever het verwerkbare verpakkingsmateriaal aan voor recycling.

Controleer of het toestel en de accessoires compleet zijn. Indien er onderdelen ontbreken, neem dan contact op met onze Klantenservice.

3.3 Bewaring

Bewaar de gesloten verpakking tot de installatie en volgens de op de buitenkant aangebrachte plaats- en bewaringsmarkering.

Verpakte apparaten alleen als volgt bewaren:

- Niet buitenshuis bewaren.
- Droog en stofvrij bewaren.
- Niet blootstellen aan agressieve middelen.
- Tegen straling van de zon beschermen.
- Mechanische schokken vermijden.
- Bij langere bewaring (> 3 maanden) regelmatig de algemene toestand van alle bestanddelen en van de verpakking controleren. Indien nodig verbeteren of vernieuwen.

4. Specificaties

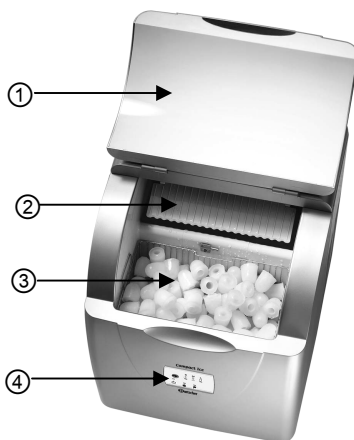
4.1 Technische Gegevens

Benaming	IJsblokjesmachine „Compact Ice“
Artikelnr.:	A100.062
Koelmiddel:	R134a / 85g
Vermogen:	230 V ~ 50 Hz 210 W
Behuizing:	staalgrijs – kunststof
Volume:	4,5 liter / ong. 150 ijsblokjes
Capaciteit:	15 kg / 24 uur
Afmetingen:	B 360 x D 440 x H 454 mm
Gewicht:	23 kg

Wijzigingen voorbehouden!

4.2 Overzicht van onderdelen

- ① – Deksel
- ② – IJsschep
- ③ – IJsblokjesmand
- ④ – Bedieningspaneel



Drukknoppen en lampjes



Door op deze knop te drukken selecteer je de **grootte van de ijsblokjes**.



Met deze drukknop wordt de **productiecycclus gestart** of het toestel uitgeschakeld.



Dit controlelampje geeft aan dat er **geen water** in het reservoir zit.



Dit controlelampje geeft aan dat de **ijsblokjesmand maximaal gevuld** is.

5. Installatie en bediening

5.1 Veiligheidsvoorschriften



WAARSCHUWING! Gevaar door elektrische stroom!

Het toestel mag uitsluitend aangesloten worden op correct geïnstalleerde, eenvoudige geaarde stekkers.

De stekker niet aan de kabel uit het stopcontact trekken.

De kabel mag niet met hete onderdelen in aanraking komen.

- Let op, dat de kabel niet in contact komt met warmtebronnen of scherpe randen. De kabel niet van de tafel of van de toonbank laten hangen.
- Gebruik het toestel niet als het niet juist functioneert, beschadigd is of is gevallen.
- Gebruik uitsluitend accessoires en onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen. De garantie vervalt als er andere accessoires worden gebruikt, ze kunnen gevaarlijk zijn voor de gebruiker, schade aan het toestel veroorzaken en leiden tot lichamelijke letsels.
- De kabel niet onder tapijt of andere warmte-isolatie leggen. De kabel niet afdekken. De kabel weghouden van het werkvlak en niet in water onderdompelen.
- Plaats het toestel nooit op zijn kant of ondersteboven, transporteer het enkel recht.
- Steek geen voorwerpen in het toestel. Raak geen bewegende en elektrisch geladen interne onderdelen aan.
- Het toestel niet bewegen of kantelen terwijl het in werking is.



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!

Ondeskundige installatie van het toestel kan verwondingen veroorzaken!

Vergelijk de installatiegegevens van het lokale stroomnetwerk met de technische gegevens van het toestel (zie typeschild).

Het toestel alleen aansluiten als bovenstaande gegevens overeenkomen!

De veiligheidsvoorschriften in acht nemen!

5.2 Installatie en Aansluiting

- Het toestel uitpakken en al het verpakkingsmateriaal verwijderen.
- Plaats het toestel op een vlakke en stabiele ondergrond die het gewicht van het toestel kan dragen.
- Plaats het toestel **nooit** op een makkelijke ontvlambare ondergrond (zoals bv. een tafelkleed oid.).
- Stel de ijsblokjesmachine op een plaats die beschut is tegen rechtstreeks zonlicht en andere warmtebronnen (bv. fornuis, oven, verwarming).
- Zorg dat er minimum 15 cm tussen de achterkant en de zijkanten van het toestel en de muur of andere voorwerpen bewaard wordt.
- Wacht een uur totdat het koelmiddel zich heeft gezet. Sluit het toestel dan pas aan op een stopcontact.
- Indien de ijsblokjesmachine in de winter van buiten naar binnen wordt gebracht, laat deze dan een paar uur op kamertemperatuur komen voordat je haar aansluit.
- Elk elektriciteitscircuit van het stopcontact moet met minimaal 16A beveiligd zijn. Het toestel mag alleen aangesloten worden op een wandcontactdoos; het is niet toegestaan om verlengsnoeren of verdeelstekkers te gebruiken.
- Plaats het toestel dusdanig, dat u makkelijk toegang heeft tot de stekker, zodat u indien noodzakelijk het toestel snel los kunt koppelen van het lichtnet.

5.3 Bediening

- Veeg het toestel buiten en binnen met een zachte doek met lauw water schoon vóór gebruik. Verwijder de ijsblokjesmand en maak haar schoon.
- Sluit het toestel aan op een geaard enkel stopcontact.
- Selecteer de grootte van de ijsblokjes door op de knop  te drukken (**S** = klein ; **M** = medium ; **L** = groot ). De gekozen instelling blijft behouden tot de volgende selectie. De standaardinstelling is **M** (medium).
- Als de omgevingstemperatuur hoger is dan 16°C, dan is het raadzaam om de grootte **S** (klein) of **M** (medium) te selecteren om het aan elkaar plakken van de ijsblokjes te voorkomen.
- Open het deksel, neem de ijsblokjesmand uit het toestel en vul het waterreservoir met water tot onder de markering.
- Druk op de knop  op het bedieningspaneel om de productie van de ijsblokjes te starten.
- Het water wordt van het waterreservoir naar de waterkom gepompt (ong. 40 seconden).
- Aan de 12 verdampervingers worden de ijsblokjes gevormd (6 tot 14 minuten).



WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel!

Raak tijdens de ijsproductie de verdamper niet aan!

- Controleer tijdens de werking van de ijsblokjesmachine alleszins regelmatig het waterpeil. Als de waterpomp geen water kan inspuiten, dan stopt de ijsblokjesmachine automatisch en gaat het lampje  branden.
- Druk in dit geval op de knop  en vul het water tot de markering. Gelieve drie minuten te wachten, totdat het koelmiddel in de compressor zich gezet heeft, voordat je het toestel opnieuw aanzet door nog een keer op de knop  te drukken.
- De ijsblokjesmachine stopt automatisch, het controlelampje  gaat branden en geeft aan dat de **ijsblokjesmand maximaal gevuld** is.



AANWIJZING!

De ijsblokjes van de eerste productiecycclus dienen om hygiënische redenen weggegooid te worden en mogen niet voor het koelen van dranken of voedingswaren gebruikt worden.

- De ijsblokjesmachine gaat naar de standby-modus en begint opnieuw ijsblokjes te produceren als de ijsblokjes worden verwijderd.



AANWIJZING!

Vervang het water in het waterreservoir om hygiënische redenen om de 24 uur. Ledig het waterreservoir als het toestel niet wordt gebruikt.

6. Reiniging en onderhoud

6.1 Veiligheidsvoorschriften

- o Zowel voor reiniging als voor reparatie de stekker van het toestel uit het stopcontact halen en het toestel laten afkoelen.
- o Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen en zorg ervoor, dat er geen water in het toestel komt.
- o Het is **niet** toegestaan het toestel, de kabel of de stekker in water of een andere vloeistof onder te dompelen, om elektrische schokken te vermijden.



OPGELET!

Het toestel is niet geschikt voor het direct uitspoelen met een waterstraal. Daarom is het niet toegestaan het toestel met een hogedruk waterstraal te reinigen!

6.2 Reiniging en ontkalken

Reiniging

- o Mak de ijsblokjesmachine grondig schoon na elk gebruik alsook wanneer het toestel lange tijd niet werd gebruikt.
- o Breng de ijsblokjesmachine af van het stopcontact (Trek de stroomstekker uit het stopcontact!).
- o Verwijder de ijsblokjesmand en maak haar schoon onder stromend warm water.
- o Maak het toestel binnen en buiten schoon met een zachte doek met warm water.
- o Gebruik uitsluitend een zachte doek en **nooit** een of ander ruw schoonmaakmiddel dat het oppervlak zou kunnen krassen.
- o Gebruik **nooit** middelen die benzine bevatten aangezien die de kunststofonderdelen (ook behuizing en bedieningspaneel) kunnen beschadigen.
- o Na het schoonmaken dien je een zachte, droge doek te gebruiken voor het afdrogen en poetsen van het oppervlak.

Ontkalken

- o Ongunstige watereigenschappen kunnen leiden tot de vorming van kalkaanslag in het waterreservoir van het toestel. Deze kalkaanslag kan het functioneren van het toestel negatief beïnvloeden. Om deze reden dient het toestel regelmatig ontkalkt te worden.
- o Gebruik voor het ontkalken van het toestel een water-azijnoplossing of een in de handel verkrijgbaar ontkalkingsmiddel. Giet de oplossing in het waterreservoir en start een productiecycclus.
- o Voer deze cyclus nog 1-2 keer met zuiver water uit om de resten van de ontkalkingsoplossing volledig te verwijderen.



OPGELET!

De hierbij geproduceerde ijsblokjes dienen weggegooid te worden en mogen niet gebruikt worden voor het koelen van dranken of voedingswaren!

6.3 Veiligheidsvoorschriften voor onderhoud

- o Regelmatig dient gecontroleerd te worden of de voedingskabel niet beschadigd is. Het is niet toegestaan het toestel te gebruiken als de kabel beschadigd is. Indien de kabel beschadigd is, moet hij om gevaar te voorkomen vervangen worden door de service of een gekwalificeerde elektricien.
- o Bij schade en storingen neemt u contact op met uw verkoper of onze Klantenservice. Let op de aanwijzingen uit punt 7 betreffende het opzoeken van de storingen.
- o Onderhoud- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen door gekwalificeerde vaklui worden uitgevoerd, onder gebruikmaking van originele reserveonderdelen en accessoires. **Probeer u nooit zelf het toestel te repareren!**

7. Mogelijke storingen

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAKEN	OPLOSSING
Het lampje  gaat branden.	Er zit geen water in het waterreservoir.	Zet het toestel af, giet water in het reservoir en zet het toestel na ong. 3 minuten opnieuw aan.
Het lampje  gaat branden.	Er zit te veel ijs in de ijsblokjesmand. De temperatuur is te laag.	Haal de ijsblokjes uit de ijsblokjesmand.
De lampjes  en  gaan branden.	IJsschep kan niet bewegen.	Ga na of de ijsblokjes de ijsschep geblokkeerd hebben. Verwijder de ijsblokjes. Neem anders contact op met je verkoper.
De ijsblokjes zijn te groot en plakken aan elkaar.	Het proces van de ijsblokjesproductie duurt te lang.	Zet het toestel af en zet het opnieuw aan wanneer de ijsblokjes smelten. Selecteer S – klein voor kleinere ijsblokjes.
	De watertemperatuur binnenin het waterreservoir is te laag.	Vervang het water in het waterreservoir. De optimale watertemperatuur ligt tussen 7 en 32 °C.
Het proces van de ijsblokjesproductie verloopt normaal, maar er worden geen ijsblokjes geproduceerd.	De omgevingstemperatuur of de watertemperatuur in het waterreservoir is te hoog.	Gebruik de ijsblokjesmachine bij een temperatuur onder 32 °C en giet kouder water in het waterreservoir.
	Koelsysteem lekt.	Neem contact op met je verkoper.
	De pijp in het koelsysteem is geblokkeerd.	Neem contact op met je verkoper.
De ijsblokjesproductie wordt automatisch stopgezet. Op de display knipperen de controlelampjes.	De stroomvoorziening van het toestel werd per ongeluk tijdens de ijsblokjesproductie onderbroken.	Zet het toestel af en trek de stroomstekker uit. Wacht enkele minuten en verwijder dan voorzichtig de ijsblokjes. Zet het toestel daarna opnieuw aan.

Indien alle hierboven genoemde storingen uitgesloten kunnen worden, wend je dan voor controle en herstelling onmiddellijk tot gekwalificeerd personeel of tot je verkoper.

8. Verwijderen

Oude apparaten

Het gebruikte toestel moet worden verwijderd in overeenstemming met in uw land geldende voorschriften. Aanbevolen wordt om contact op te nemen met een bedrijf dat gespecialiseerd is in verwijdering.



WAARSCHUWING!

Om misbruik en de daaraan verbonden gevaren te voorkomen, maakt u uw oude toestel vóór de verwijdering onbruikbaar. Het toestel uit het stopcontact halen en de aansluitkabel uit het toestel verwijderen.



AANWIJZING!



Bij de verwijdering van het toestel dient u de in uw land geldende voorschriften in acht te nemen.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120